





Evropská jazyková cena Label

2015





Obsah

- 4 Úvodní slovo
 - 6 Evropská jazyková cena Label 2015
 - 7 Basics of Aviation English
 - 9 eTwinautas en las ciudades (in)visibles
 - 11 WiS – Weather in Schools
 - 13 Hrdina v každém z nás aneb malými krůčky za lepší svět
 - 15 Math in English, English in Math; The importance of being good at Math and English
 - 17 Flat Stanley around Europe
 - 19 Tell me about you... I will tell you about me!
 - 23 Erasmus+
- 
- 

Úvodní slovo

Vážení čtenáři,

dovolte nám, abychom Vám v této publikaci představili projekty, které byly v letošním roce oceněny Evropskou jazykovou cenou Label. Toto ocenění je jednou z iniciativ Evropské komise, které má za cíl podporovat nové a výjimečné aktivity v oblasti jazykového vzdělávání, propagovat je mezi odbornou veřejností a inspirovat ostatní k zavádění takových aktivit do výuky.

V České Republice je za organizaci a udílení tohoto ocenění odpovědný Dům zahraniční spolupráce s podporou Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy. Cenu lze udělit jakékoli instituci působící v oblasti jazykového vzdělávání. Všechny přihlášené projekty musí splňovat obecná kritéria stanovená Evropskou komisí, a dále alespoň jednu

z evropských nebo národních priorit. Tato kritéria i priority jsou každoročně zveřejněna na webových stránkách Domu zahraniční spolupráce.

Přihlášené projekty a návrhy na ocenění hodnotí porota složená z odborníků v oblasti jazykového vzdělávání z Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy, Domu zahraniční spolupráce a jazykových institutů.

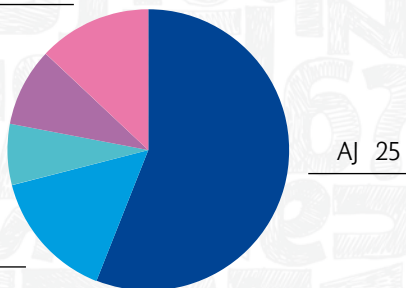
Zastoupení jazyků

Vícejazyčné 6

ŠJ 4

FJ 3

NJ 7



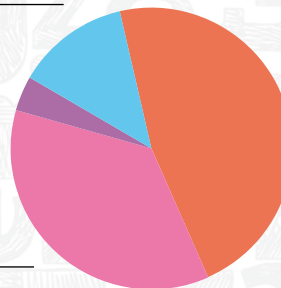
Zastoupení institucí

Ostatní 6

MŠ 2

SŠ 16

ZŠ 21



Ocenění v roce 2015

V roce 2015 byly pro přihlášené projekty stanoveny tyto priority: vliv jazykové výuky na sociální inkluzi, jazyky a sport, jazykové vzdělávání v přírodovědných a technických předmětech a komunikativní kompetence, zejména v dalším cizím jazyce.

Do Evropské jazykové ceny Label se přihlásilo celkem 45 projektů. Odborná porota udělila ocenění sedmi projektům.

Slavnostní předávání cen proběhlo 22. 9. 2015 v konferenčních prostorách Hotelu Duo u příležitosti konání konference Kreativně k jazykové výuce. Zástupcům oceněných institucí byly předány certifikáty podepsané evropským komisařem

pro oblast vzdělávání, kultury, mnohojazyčnosti a mládeže, ministryní školství mládeže a tělovýchovy České republiky a ředitelkou Domu zahraniční spolupráce. Společně s certifikáty vítězové obdrželi také finanční ocenění od Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy České republiky v celkové hodnotě 1 400 000 Kč.

Děkujeme všem přihlášeným za jejich zapojení do Evropské jazykové ceny Label a oceněným srdečně blahopřejeme.

Tým pracovníků Domu zahraniční spolupráce

Oceněné projekty

Evropská jazyková cena Label 2015



Basics of Aviation English

**Střední škola letecké a výpočetní techniky,
Odolena Voda, U Letiště 370**

Koordinátor projektu: Milan Junášek

Cílová skupina: studenti maturitních oborů Letecký me-
chanik a Strojírenství se zaměřením na leteckou výrobu
a studenti tříletého učebního oboru Mechanik-opravář
pro letadla

Jazyk: anglický

Výstupy: http://www.sslvt.cz/sablony/DUM_aviation_english.zip

O škole:

Škola se specializuje na výuku leteckých mechaniků a dal-
ších profesí souvisejících převážně s letectvím v souladu
s předpisy Evropské unie tak, aby byla otevřena cesta jejich
uplatnění nejen v našem leteckém průmyslu, ale i v zahra-
ničí. Úzce spolupracuje se společností Aero Vodochody
Aerospace, společností Travel Service, Středočeským krajem
a dalšími subjekty.

Stručný popis projektu

Projekt vznikl s cílem rozšířit základní výuku anglického
jazyka v rozsahu učiva SŠ především o specializovanou
slovní zásobu z oblasti letectví, jejíž znalost je klíčová pro
budoucí uplatnění na trhu práce i při dalším studiu. Důle-
žitým aspektem bylo motivovat spíše technicky založené
studenty k tomu, aby rozvíjeli své kompetence v používání
cizího jazyka. Jedná se o základní multimediální kurz pro
úvodní seznámení s tematikou, na který navazuje sada
specializovaných učebnic Angličtina pro letecké mechaniky.
Kurz je navázán na ŠVP a je součástí maturitní přípravy žáků
školy. Kurz je volně přístupný dalším zájemcům na portálu
dum.rvp.cz.



Unit 3: Types of Aircraft

Task 2: Basic types of aircraft descriptions

You are now going to see descriptions of different types of aircraft. First try to guess the general type, then, after a picture appears, try to guess specific aircraft model (or manufacturer). Write down the answers in your worksheets.

Example:

A small, light aircraft for usually 2 – 4 passengers with one piston engine. Used for sport flying, recreation or personal purposes.

Single Piston



Zlin 226 MS

Unit 5: Flight Deck

Task 2: We will now focus on cockpit of a typical airliner. It consists of several basic parts. Look at their list and try to match them with definitions in your worksheet.

Main panel (front panel)

Overhead panel

Throttle quadrant

Radio panel

Autopilot panel

Yoke

Pilot seat

Rudder pedals

FMC (Flight Management Computer)



eTwinautas en las ciudades (in)visibles

eTwinauti v (ne)viditelných městech

Klasické a španělské gymnázium,
Brno - Bystrc, Vejrostova 2, 635 00 Brno

Koordinátorka projektu: Olga Martínez Cancelas

Cílová skupina: žáci 16 -19 let

Jazyk: španělský, anglický, italský, norský, český

Odkazy: <http://etwinautas.wix.com/etwinautas-cz>

O škole

Klasické a španělské gymnázium Brno-Bystrc je státní škola, která nabízí tři studijní obory: šestiletý (bilingvní česko-španělské studium a obor se zaměřením na anglický jazyk), osmiletý a čtyřletý (se zaměřením na anglický jazyk).

Žáci, kteří se zúčastnili projektu, studují na bilingvní česko-španělské sekci. V rámci tohoto studijního programu působí na škole na základě mezivládní dohody čtyři španělští učitelé (rodilí mluvčí), kteří vyučují španělský jazyk a literaturu, matematiku, fyziku, chemii, dějepis a zeměpis.

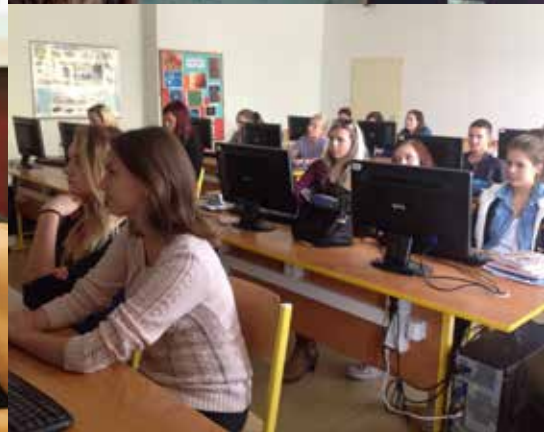
Stručný popis projektu

Název projektu pěti evropských škol je inspirován knihou italského spisovatele Calvina „Neviditelná města“, která vychází ze zápisků z cest Marca Pola.

Projekt je založen na nápadu poznávat některá místa ze seznamu kulturního dědictví UNESCO z různých hledisek: matematického, uměleckého, literárního, atd. (neviditelné město versus viditelné město).

„Naši žáci zpravidla mívají určité předsudky vůči některým předmětům jako je matematika, fyzika, chemie, atd., které často označují za obtížné z důvodu vysoké míry abstrakce. Projekt ukázal, že jestliže propojíme uvedené předměty s výtvarným uměním, literaturou, hudbou, dějepisem, atd., můžeme žákům nabídnout jiné způsoby, jak se k abstraktním předmětům přiblížit, a úspěšně je motivujeme k aktivnějšímu učení.“

Komunikačním jazykem byla španělština. Žáci a učitelé pracovali ve smíšených mezinárodních skupinách, ve virtuálním multikulturním prostředí. Při projektové práci využívali ICT nástroje jako například Prezi, OpenOffice, Geogebra, Podomatic, Audacity, Joomag, Glogster, Gimp a další.



WiS – Weather in Schools

**Základní škola Trutnov,
Komenského 399**

Koordinátoři projektu: Mgr. Václav Fišer, Mgr. Jana Fišerová

Cílová skupina: žáci 12 - 18 let

Jazyk: anglický, český, německý, turecký, litevský

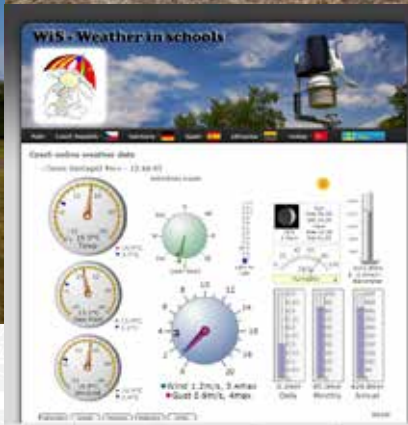
Odkazy: <http://www.weatherinschool.eu/>

O škole

Škola poskytuje úplné základní vzdělání od 1. do 9. ročníku pro 720 žáků. Základním segmentem jsou běžné třídy základní školy. Od 6. ročníku je vždy první třída v pořadí třídou sportovní. Žáci v těchto třídách jsou vybíráni na základě talentových zkoušek a jsou členy převážně ve škole sídlících sportovních klubů. Jedná se o běžecké lyžování, horolezectví, kanoistiku, basketbal, cyklistiku, atletiku a další sporty. Žáci těchto tříd mají zvýšený počet hodin tělesné výchovy. Na výuce se podílejí špičkoví trenéři uvedených sportů. Škola se též zaměřuje na zavádění ICT do výuky, jako je výuka s pomocí interaktivních a dotykových zařízení.

Stručný popis projektu

Pět základních škol (Česká republika, Německo, Španělsko, Litva, Turecko) vytvořilo projekt věnovaný meteorologii, tedy sledování počasí a jeho vlivu na naše životy. Základním cílem bylo představit a zpřístupnit meteorologii žákům základních a středních škol. Sledováním hodnot naměřených vlastními meteorologickými stanicemi a jejich interpretací v kombinaci se sledováním oblohy se žáci snažili vytvořit vlastní předpovědi počasí. Všechny školy sdílí naměřená data, prezentace, nápady a zkušenosti, zdroje a metody s využitím ICT za použití angličtiny jako komunikačního jazyka, ale i jazyků partnerských zemí. Vědecká část projektu je zakomponována do běžné výuky (součást ŠVP) a výrazně napomáhá ve výuce zeměpisu, fyziky i přírodopisu.



Hrdina v každém z nás aneb malými krůčky za lepší svět

**Základní škola a Mateřská škola Kunštát,
příspěvková organizace**

Koordinátorky projektu: Mgr. Hana Marvanová,
Mgr. Zdeňka Michelová

Cílová skupina: žáci 10 - 15 let

Jazyk: anglický

Odkazy: <http://aheroineachofus.blogspot.no/>
[http://www.zskunstat.cz/zakladni-skola/projekt-edison/
comenius-2013-2015](http://www.zskunstat.cz/zakladni-skola/projekt-edison/comenius-2013-2015)

O škole

Základní škola Kunštát je malá venkovská škola nacházející se v severní části jižní Moravy. V současné době má 316 žáků ve věku od 6 do 15 let. Naším žákům mnohdy chybí odpovídající sociální a ekonomické zázemí. Proto jsme jim chtěli představit životní styl a kulturu jiných evropských zemí, učit je oceňovat lidskost a ochotu pomáhat, v neposlední řadě jim i umožnit přímé kontakty s vrstevníky partnerských zemí a tím je motivovat k hlubšímu poznávání zvyklostí jiných národů.

Stručný popis projektu

Projekt základní školy zaměřený na angličtinu zpracovává originální téma - hrdinství, pomoc druhým, mír. Do projektu byly zapojeny čtyři evropské školy (Polsko, Slovensko, Norsko a Česká republika). Žáci se zabývali obecnými pojmy, jako je mír a hrdinství a dále osobnostmi oceněnými či nominovanými na Nobelovu cenu míru v jednotlivých partnerských zemích. Hledali hrdiny i ve svém okolí, uvědomili si, že hrdinství je spojeno s každodenní realitou obyčejných lidí. Psali příběhy, natáčeli videa a pořádali videokonference, zapojili se do charitativní akce, podpořili chlapce se zdravotním postižením. Přínosem byla vyšší motivace ke studiu angličtiny, zlepšení ICT dovednosti a ochota žáků pomáhat druhým.



Math in English, English in Math

The importance of being good at Math and English

Gymnázium Hladnov a Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky, Ostrava, příspěvková organizace

Koordinátorky projektu: Mgr. Martina Baseggio a Mgr. Iva Skybová

Cílová skupina: žáci 12 - 16 let

Jazyk: anglický, španělský, český

Odkazy: www.hladnov.info
<http://twinspace.etwinning.net/1318/home>

O škole

Gymnázium Hladnov změnilo v posledních letech výrazně svou „tvář“. Žáci se učí ve velmi příjemném prostředí nově vybavených tříd, v moderních jazykových a odborných laboratořích. Mají k dispozici několik multimediálních učeben a tabletovou třídu, aby výuka splňovala požadavky moderního vyučování. Záleží nám na jazykovém vzdělání a prohlubování ICT dovedností dětí, aby měly co nejširší uplatnění na trhu práce. Proto je škola zapojena do mnoha evropských projektů. Již několik let se snažíme propojit matematiku

a anglický jazyk a aktivně se účastníme projektů pod hlavičkou EuropeanSchoolnet, obory jsme začali propojovat v eTwinningových projektech, dále jsme pilotovali projekt ITEC a následně zapojili tablety v Creative Classrooms Lab.

Stručný popis projektu

Projekty spolupráce předmětové komise matematiky a angličtiny Gymnázia Hladnov mají společný cíl, a to ukázat dětem, jak je důležité být dobrý v matematice a zároveň ovládat cizí jazyky. Spolupráce začala v roce 2013 společným projektem - Sets of points of definite characteristics and the track in Geogebra. Pokračováním byl projekt ITEC, který nabízel výukové scénáře, tématem byla matematika a komunikačním jazykem angličtina. Cílem bylo vytvořit metodickou podporu pro učitele, kteří se rozhodli efektivně zapojovat ICT do výuky. Bylo zvoleno téma „Výrazy a proměnné“. Skupiny žáků s využitím školního Moodle prostředí tvořily výukový program pro mladší spolužáky. Komunikačním jazykem byla angličtina, žáci hledali informace v cizím jazyce. Výstupem bylo video, popisující průběh projektu také v angličtině. Spolupráce dále pokračovala projektem, ve kterém studenti a učitelé pracovali s pomocí tabletů. Do projektu se v současné době zapojuje i sekce španělského jazyka. Projekt byl také rozšířen o spolupráci s dalšími bilingvními gymnázii a v rámci španělské sekce je v současné době realizován projekt s názvem Pí.



Flat Stanley around Europe

Základní škola T. G. Masaryka Borohrádek, okres Rychnov nad Kněžnou

Koordinátor projektu: Mgr. Michal Příbyl

Cílová skupina: žáci 10 – 11 let

Jazyk: anglický

Odkaz: <http://mpzsboro.webnode.cz/projekty-etwinning/flat-stanley/>

O škole

Naše základní škola, kterou navštěvuje 250 žáků, se nachází v malém městě Borohrádku v Královéhradeckém kraji. Kládeme důraz na kvalitu výuky, pořádáme řadu školních akcí, organizujeme bohatou zájmovou činnost a zapojujeme se do rozmanitých projektů. Velký význam přikládáme cizím jazykům a efektivnímu využívání moderních technologií. Úspěšně jsme se účastnili projektů Comenius, eTwinning či iTEC. Škola získala první a druhou národní cenu eTwin-

ning (2014, 2013), v roce 2012 byla jmenována Fakultním pracovištěm Pedagogické fakulty Univerzity Hradec Králové, roku 2013 zvítězila v soutěži UHK o nejlepší školu a učitele.

Stručný popis projektu

Projekt eTwinning s názvem Flat Stanley around Europe, na kterém pracovalo devět evropských škol, je inspirován knihou Jeffa Browna Flat Stanley. Hlavním motivem bylo cestování papírové postavičky Stanleyho po Evropě a komunikačním jazykem byla angličtina. Vznikla celá řada výstupů – cestovní deníky, fotoalba z návštěv partnerských zemí, prezentace, loga projektu či různá videa. Cíli bylo prostřednictvím spolupráce s evropskými školami zkvalitnit a modernizovat výuku anglického jazyka i dalších předmětů, rozvíjet kompetence žáků s důrazem na komunikaci v anglickém i českém jazyce, dát žákům možnost netradiční formou poznávat evropské země, tradice a kulturu a rovněž využívat moderní výukové metody včetně zařazení ICT. Projekt využíval mezipředmětové vztahy a podařilo se jej integrovat do vzdělávacích plánů v předmětech anglický jazyk, práce na počítači a výtvarná výchova.



Tell me about you... I will tell you about me!

**Fakultní základní škola
při Pedagogické fakultě UK, Praha 13,
Brdičkova 1878**

Koordinátorka projektu: Mgr. Monika Juřicová

Cílová skupina: žáci 10 - 11 let

Jazyk: anglický, francouzský

Odkaz: <http://twinspace.etwinning.net/5860/home>

O škole

FZŠ Brdičkova je základní škola s třídami s rozšířenou výukou na prvním i druhém stupni. Již v první třídě si žáci zvolí specializaci (anglický jazyk, matematika, sport), které se věnují až do páté třídy. Na druhém stupni pak žáci FZŠ Brdičkova a uchazeči o studium z jiných škol vstupují do specializované třídy na základě přijímacího řízení. V třídách s rozšířenou výukou jazyků, matematiky či sportu nadále rozvíjejí svůj talent, nebo si zvolí novou specializaci (informatika, estetika) „blízkou jejich srdci“. FZŠ Brdičkova je velká sídlištní škola otevřená všem zájemcům o studium ve zmiňovaných specializacích, jejichž cílem je rozvíjet nadání svých žáků napříč jejich talenty.

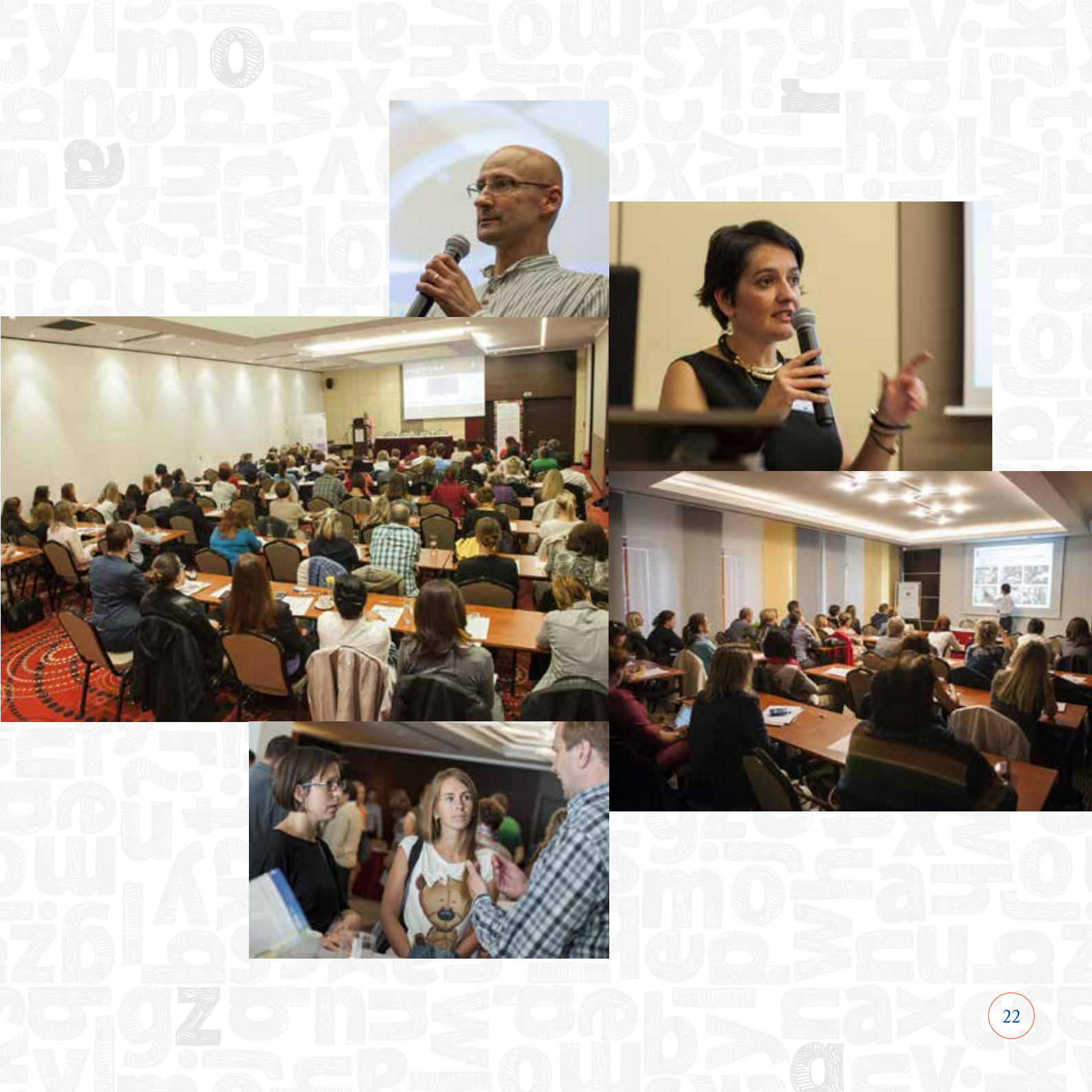
Stručný popis projektu

Česko-francouzský projekt vznikl s cílem posílit komunikační kompetence žáků prvního stupně v cizím jazyce – angličtině, navodit komunikaci v dalším cizím jazyce – francouzštině a upevnit dovednosti získané v informatice. Primárním tématem je „přítel na dopisování“. Prostřednictvím tohoto tématu se žákům podařilo navázat kontakt se stejně starými dětmi v zahraničí a společně realizovat spoustu aktivit. V celém projektu se prolínají vzdělávací a socializační cíle na pozadí hravých aktivit prohlubujících především komunikační kompetence i ICT dovednosti.



Fotogalerie z předávání cen





Erasmus+

Erasmus+ je program zaměřený na vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport vyhlášený Evropskou komisí na období 2014 - 2020. Program navazuje na předchozí Program celoživotního učení (LLP) a program Mládež v akci. Zapojit se do něj mohou tzv. „programové země“ (členské státy EU, Norsko, Island, Lichtenštejnsko, Turecko, Makedonie) a do některých aktivit také tzv. „partnerské země“ (země sousedící s EU). Program podporuje mezinárodní mobility a spolupráci; inovační procesy a dobrou praxi, politiku a reformy na všech úrovních a formách vzdělávání.

Erasmus+ je rozdělen na 3 klíčové akce, které jsou dostupující všemi sektory:

Klíčová akce 1 - Projekty mobility osob

Klíčová akce 2 - Projekty spolupráce

Klíčová akce 3 - Podpora politických reforem

Kdo se do programu Erasmus+ může zapojit v jednotlivých sektorech vzdělávání?

Erasmus+ školní vzdělávání:

- MŠ, ZŠ (včetně ZUŠ), SŠ zapsané v rejstříku MŠMT
- zřizovatelé škol
- instituce působící v oblasti školního vzdělávání (např. neziskové organizace, pedagogické fakulty, vzdělávací centra)

Erasmus+ odborné vzdělávání a příprava:

- SŠ, SOŠ a SOU, VOŠ, VŠ
- instituce působící v oblasti odborného vzdělávání a přípravy (výzkumná střediska, nadace, neziskové organizace, dobrovolné organizace, nevládní organizace, podniky)

- sociální partneři a další zástupci pracovního života (včetně obchodních komor, profesních organizací a odborů, subjektů zabývajících se kariérovým a profesním poradenstvím, informačními službami)

Erasmus+ vysokoškolské vzdělávání:

- vysokoškolské instituce vlastníci Erasmus Charter for Higher Education (ECHE), konsorcia vlastníci Certifikát pro vysokoškolská konsorcia
- Instituce působící v oblasti vysokoškolského vzdělávání (podniky, subjekty poskytující profesní poradenství, odborné poradenství a informační služby, výzkumné instituce, nadace, neziskové organizace, sdružení, nevládní organizace)

Erasmus+ vzdělávání dospělých:

- Instituce působící ve vzdělávání dospělých (soukromé i veřejné vzdělávací instituce, neziskové organizace, kulturní centra, odborné asociace, vzdělávací asociace, výzkumné organizace, nadace)

Erasmus+ mládež:

- mladí lidé ve věku 13 – 30 let, neformální skupiny mladých lidí
- pracovníci s mládeží
- instituce působící v oblasti mládeže (neziskové organizace, sdružení, nadace, nevládní organizace působící v oblasti mládeže na evropské úrovni, veřejné instituce na místní a regionální úrovni, kulturní organizace)

Klíčová akce 1 - Projekty mobility osob:

- Cílem Klíčové akce 1 je podporovat zájemce o vzdělávání a umožnit jim rozvoj jejich schopností, znalostí a dovedností. Mobility podporují profesionální rozvoj osob, které pracují v oblasti vzdělávání, odborné přípravy a mládeže a přispívají k inovaci a zkvalitnění výuky či práce s mládeží.

Klíčová akce 2 - Projekty spolupráce:

- Strategická partnerství v rámci Klíčové akce 2 se zaměřují na sdílení a výměnu zkušeností mezi organizacemi půso-

bícími v oblasti vzdělávání a práce s mládeží a na přenos a realizaci inovativních postupů na organizační, místní, regionální, národní nebo evropské úrovni.

Rozdělujeme dva typy strategických partnerství v závislosti na svém obsahu:

Strategická partnerství pro podporu a rozvoj inovací

- vytváření inovativních výstupů a/nebo intenzivní šíření a využívání nově vytvořených výstupů či inovativních myšlenek
- široký dopad projektu na celoevropské úrovni
- možnost požádat o finanční příspěvek na „Mzdové náklady na tvorbu zásadních výstupů“ a „Diseminační akce“

Strategická partnerství za účelem vzájemné výměny postupů a dobré praxe

- rozvoj a posílení spolupráce, sdílení a porovnávání myšlenek, nápadů a metod
- vybrané projekty mohou také vytvářet hmotné výstupy a očekává se od nich šíření výsledků a výstupů jejich aktivit, ale pouze v míře odpovídající rozsahu projektu (výstupy a aktivity hrazeny z položky „Projektové řízení a organizace“)

**Kde najít více informací
o Evropské jazykové ceně Label?**

Webové stránky programu:

<http://www.naerasmusplus.cz/cz/reformy-a-systemy-vzdelavani-label/>



**Stránky Evropské komise zaměřené na podporu výuky jazyků a jazykové
rozmanitosti:**

http://ec.europa.eu/languages/index_cs.htm

Databáze oceněných projektů:

http://ec.europa.eu/education/language/label/label_public/index.cfm

Vydavatel:

Dům zahraniční spolupráce

Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1

www.dzs.cz

Praha 2015

Tento projekt byl realizován za finanční podpory Evropské komise. Za obsah publikace odpovídá výlučně autor. Publikace nereprezentuje názory Evropské komise a Evropská komise neodpovídá za použití informací, jež jsou jejím obsahem.

ISBN 978-80-87335-97-0



MIX

Papír z odpovědných zdrojů

FSC® C028784